

# LA VOZ

THE SPANISH VOICE OF NEW JERSEY  
COLABORADORES

Abel Berry, Enrique Padrón, Dra. María Elena Planas, Miguel A. Erice, Rodolfo González, Guillermo Estévez, Luis E. Queralt, Margarita García, Pelayo Balbis Torregosa, Daneil I. Pedreira, Rodrigo Viamonte, Rafael Domiciano, María Teresa Villaverde Trujillo, Israel Abreu, Dr. Carlos Carbonell, Ricardo Aguirre, Domingo Pujols, Armando Canda

(Las opiniones en las columnas o secciones firmadas son de su autor y no reflejan necesariamente la opinión o el sentir de LA VOZ)

## JUNTA DE DIRECTORES

Daniel García Virginia Iturralde  
A. García-Berry A. Roberto García

PUBLISHER: Daniel García  
EDITOR: Virginia I. García

PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS  
Daniel García

SITIO WEB  
Abel R. García

ARTE Y DIAGRAMACIÓN  
Federico del Castillo Laura Gruce

FOTOGRAFÍA  
Jaime E. Ramírez, Ricardo Aguirre, Jimmy Ortiz

DISTRIBUCIÓN /CIRCULACIÓN  
Lázaro Sierra Robert Lee

## LA VOZ

Publicado por "The Voice Publishing Corp."  
P.O. Box 899 Elizabeth, New Jersey 07207  
E-mail: lavoznj@aol.com  
Website: www.lavoznj.com

Union County ----- (908) 352-6654  
Middlesex County ----- (908) 352-6619  
Essex County ----- (201) 352-7448  
Hudson County ----- (201) 866-7754  
Fax ----- (908) 352-9735

Miembros de:  
NAHR, HMC,  
NAJH y NJPA



**Encienda una Vela**  
Por: **Stephanie Raha**  
Editor in Chief



## Sobrepasarse, es fuera de lo normal

La próxima vez que esté navegando por los canales de TV, buscando un programa, probablemente notará que hay cada vez más programas altamente dramáticos. ¿Es esto un fenómeno de los medios de comunicación o es algo contagioso? Como televidentes, ¿nos están influenciando a tener nuestras propias crisis emocionales? Y, ¿son estas sobre-reacciones emocionales algo que se acepta más y más, cómo si fuera normal?

Un artículo reciente en la publicación USA Today, pregunta: ¿Es la TV la causa por la cual salimos de nuestros cabales? Ciertamente, se acusa a la televisión de exponer por generaciones, a las audiencias, especialmente a los niños, a una violencia excesiva. Entonces, ¿qué diferencia hay ahora? Quizás sea el tipo de violencia así como los que participan en ellas y las situaciones, lo que ha cambiado.

Lo que llamamos televisión realista, se ha convertido en algo inmensamente popular en ambos, TV y cable. Muchos de estos programas ponen a la gente en circunstancias poco usuales, usualmente compitiendo el uno por el otro por premios. Otros programas ofrecen lo que parece ser una porción de situaciones de vida. Aún otros, tienen a celebridades compitiendo entre sí, a veces para que el fruto de los premios vaya a obras benéficas. Pero la apelación global de las audiencias parece ser que todos estos programas no tienen un libreto y que cualquier cosa que los participantes digan o hagan, apropiada o inapropiada, es cosa de ellos.

Muchos de los televidentes se dan cuenta que los programas realistas desde su concepto hasta las demandas de los productores o anfitriones animan a conductas extremas. Pero, estas palabras y acciones, por encima de todo, están fuera de lo normal.

Sarah Coyne, una profesora de vida familiar de la Universidad de Brigham Young, es la co-autora de un estudio acerca de la conducta agresiva de la TV. Después de revisar la programación de cinco espectáculos realistas y cinco con programas no realistas, incluyendo los dramas, comedias y telenovelas, ella encontró que la TV realista tiene como promedio 52 actos agresivos en una hora y la TV no realista tiene como promedio 33 en una hora. Estos actos incluyen agresividad tanto física (especialmente trompadas, empujones y patadas) como verbal (muy común el vociferar, discutir, o insultar a otros). Coyne cree que esos niveles de violencia en la televisión están "produciendo una cultura de ser viles el uno con el otro. Estamos sentando base para una cultura que sobre-reacciona".

¿Cómo podemos reconocer cuando nuestra propia conducta se convierte en inapropiada o agresiva? ¿Cómo lidiamos con las acciones de otros?

## Una epidemia de masacres por cobardes asesinos

Por el Dr Julio del Castillo

Nueve fueron los muertos semanas atrás en la llamada Oregón Masacre. Muchos fueron los heridos, quienes posiblemente algunos no sanen del sufrimiento físico y mental del terrible incidente.

Yo nunca voté por Obama pero en estos momentos siento dolor y simpatía por el presidente de esta nación quien ha enfrentado más masacres de esta índole, mucho más que el total de todos los presidentes en la historia de Estados Unidos.

Cada unas cuantas semanas Obama se dirige al pueblo tratando de consolar las familia de las víctimas y la sociedad en general. ¡Qué terrible situación Nadie sabe cual es la solución a esta epidemia de masacres causada por cobardes asesinos y se dice que hay que controlar las armas de fuego y se especula acerca de la enfermedad mental que conduce al hombre a producir estas tragedias y para que la gente pregunten en el cielo qué pasó y por qué.

Cobardemente, el victimario bien armado ataca sin piedad gente inocente y desarmada que no pueden defenderse. Para evitar las masacres se habla de controlar las armas de fuego. Se habla también de la enfermedad mental como causante del maleficio.

¿Controlar las armas de fuego?

Pues bien, preguntenle a la Asociación del Rifle y otras entidades similares acerca del asunto. Ellos tienen su respuesta y su deseo de ganar más y más dinero a través de la venta de armas. ¿De la enfermedad mental, qué decir? Pues se dice poco, se menciona la esquizofrenia como uno de los factores causantes de las grandes tragedias. ¿Y qué se dice al respecto? Pues es muy poco. Los hospitales mentales prácticamente han desaparecido y admitir un enfermo mental en un hospital en contra de su voluntad, lleva a un sinnúmero de dificultades legales que el psiquiatra y otros profesionales de la salud mental tratan de evitar.

¿Si la esquizofrenia es la enfermedad por excelencia que produce los catastróficos incidentes de muertes al por mayor, qué se está haciendo acerca de la terrible enfermedad? Pues se está haciendo muy poco. Los poderosos laboratorios médicos continúan produciendo medicinas anti-socóticas que alivian los síntomas aunque todas pueden ocasionar efectos colaterales indeseables de tal manera que muchos enfermos se niegan a tomar la medicina y prefiriendo sufrir la enfermedad y no enfrentarse a los indeseables síntomas que incluyen desde muy ligeros involuntarios hasta una terrible muerte por fiebre y dolor.

Frecuentemente salen nuevas medicinas anti-socóticas y se dice que los nuevos productos están casi libre de efectos secundarios pero lo cierto es que todas esas medicinas pueden causar terribles e indeseables sufrimientos.

¿Qué pasó con el Research acerca de la esquizofrenia? Básicamente hoy día el Research no existe. Nadie sabe qué causa la esquizofrenia y puede tomar cien años más para descubrir su causa. Sólo existe el Research por la medicina que alivia los síntomas. ¡Que terrible verdad!

Bueno, con lo poco que sabemos y tenemos hay que tratar de hacer un tratamiento provisional de las masacres y yo sugiero que se adiestren perros como Rin Tin Tin animal fiel, bondadoso y generoso, un gran amante del hombre que le dará al futuro asesino la idea que esa multitud de individuos desarmados que él quiere matar no están solos, que ahora tiene dientes para defenderse.

Judith Siegel, profesora y trabajadora social de la Universidad de Nueva York y, autora de Stop Overreacting (Pare de sobre-reaccionar), dice: "Uno sobre-reacciona cuando las emociones son mayores que lo que la situación inmediata demanda. Quizás usted está dando rienda suelta a una gran cantidad de frustración, pero su respuesta es mucho más de lo justificado". Mucha gente que sobre-reacciona termina aprendiendo que "Te lleva a consecuencias de las que más tarde hay que arrepentirse. La gente dice: 'te has ido por encima,' o más tarde uno se siente culpable y con remordimiento".

Como en cualquier aspecto de la vida, necesitamos reconocer nuestra propia responsabilidad en nuestras palabras y acciones. Cualquiera que sean las fuerzas que nos afecten, necesitamos escoger cual va a ser nuestro camino, preferiblemente uno que sea pacífico que nos lleve a Dios. Gregory Popcak, consejero pastoral y escritor dice: "Muy a menudo, pensamos que a Dios solo le importa 'las cosas espirituales'. 'Se nos olvida de invitar a Dios, en nuestras luchas laborales, nuestros retos y nuestros sentimientos'".

Permanecer calmados no es siempre fácil, pero es mucho mejor que las consecuencias que trae el de acalorarnos y explotar con los que están alrededor de nosotros: mejor para ellos y mucho mejor para nosotros.

## ANATOMÍA del BROTE de LEGIONELLA en N.Y.C 2015

Por Efraín "Frank" Rosa

Si el brote hubiera ocurrido antes de Noviembre de 1976, cuando todos los ojos estaban sobre el Bellevue-Hotel de Stratford en Filadelfia y la convención de la Legión Americana, más bien que una sección de ingresos baja del Bronx, la enfermedad y las muertes habrían sido asignadas a la pulmonía más bien que Legionella y la materia habría sido puesta para descansar, junto con las víctimas difuntas. Sin embargo, este no es 1976, estamos en 2015, no se supone que tales cosas pasan.

¿Pero pasan, por qué?

Primero, y principal, Legionella son organismos acuáticos, con la posible excepción de longbeachae – y esto es una extensión con el organismo que vive en caliente, húmedo, hemorroides de abono orgánico. En segundo lugar, esto es la parte de la fauna normal de lagos, ríos, estuarios y en unas plantas carnívoras. Finalmente, mientras muchos reclaman que es ubicuo, su naturaleza patógena no consiste en cuando miramos la carencia de brotes sobre invitados y jinetes de la Criada de la Niebla en la Catarata del Niágara, NEW YORK e invitados en Caídas por todo el mundo cuando ellos son rociados con el agua fría.

¿De este modo, qué hace la Legionella ser tan terrible en nuestras ciudades? Sospecho aquel calor1 transforma Legionella de Doctor Jekyll a Sr. Hyde dentro de nuestro sistema de Calefacción, Ventilación y sistemas de Aire acondicionado (HVAC) así como el sistema de Lazo de Agua Caliente Potable (PHWL), tinas calientes y rociadores en supermercados, para llamar a unos donantes potenciales. El enganche de esto con el hecho después de 1967 con el primer trasplante de corazón de humano a humano y avances en terapias inmunosupresivas tenemos una población significativa que está en peligro a incapacitar y terriblemente ser afectado de legionelosis, la enfermedad.

También estamos viendo el atestamiento de cada vez más la gente en estructuras físicas más grandes y más grandes, así permitiéndose Legionella un mayor número de víctimas potenciales en una pequeña área, vea Figura #1.

¿Y después – post- afecta de la enfermedad para aquellos que sobrevivieron el combate con la bacteria? Mientras el pronóstico puede parecer estar bien, ellos están vivos; las perspectivas a largo plazo son algo nubladas. La amnesia a corto plazo y el daño a pulmones y otros órganos afectarán negativamente la calidad de las cuestiones de vida más tarde en la vida. Mientras es de-rigueur encontrar las Torres de Refrigeración culpables por el brote, ellos son sólo un pequeño eslabón en la ecuación, aunque uno significativo para la diseminación de la niebla contaminada donde los detalles al cuidado de ribera carecen.

¿Esto dicho, tenemos que preguntar de dónde entró la Legionella en el sistema para causar tal angustia? Hay que señalar al agua de maquillaje de torre de refrigeración como la fuente de la contaminación inicial, aunque se haya relatado que Legionella, cuando aerotransportado, puede cruzar hacia arriba de 5-10 kilómetros por el aire en condiciones óptimas de temperatura y humedad, sin embargo el foco inicial tuvo que ser una fuente de agua potable a menos que uno asigne a la genera-



Figura 1

ción espontánea (2).

¿Cómo entra este patógeno en el sistema de agua potable en primer lugar? De la fuente de agua, en caso de la ciudad de Nueva York del agua superficial en el Catskills. Hay varias provisiones, sin embargo vamos al cero - en el Acueducto Delaware cuando aquel suministro ha tenido un problema de agujero masivo conocido por aproximadamente 30 años, y suministra aproximadamente 50% de las necesidades de la ciudad. Por los últimos 20 años este 13.5 pies de ancho, 1,200 pies subterráneo, se ha conocido que se escapa del túnel 20 a 36 millones de galones por día en el túnel de la Rama Rondout-de-Oeste localizado en la aldea de Condado de Ulster de Wawarsing, Nueva York. Cuando el agua (14,000 – 25,000 galones por minué) se fuga, los escombros y toda manera de contaminación entran (la Figura 3). (Continúa en



Figura 2

la próxima edición).

(Efraín "Frank" Rosa, Asesor de Tratamiento de Agua Internacional con más de 53 años de experiencia Presidente de Aqua Technical Services, Inc., P.O. Box 193, Liverpool, NY 13088.

Miembro vitalicio de Sociedad americana de Calefacción, Refrigerating and Air-Conditioning Engineers, Inc (ASHRAE), el presidente el Capítulo 86-87 de CNY, ETA de Silla Vice-Regional 88-91, ETA de Sociedad VC 91-92. Miembro ASHRAE TC 3.6 TRATAMIENTO DE AGUA Y CORROSIÓN 89-92)

### Fuentes de referencia

1 ESPORAS BACTERIALES I. UN ESTUDIO EN RESISTENCIA DE CALOR E INACTIVIDAD, Edward W. Morrison y Leo F. Rettger, J Bacteriol. Noviembre de 1930; 20 (5): 299-311. El calor tiene afectar en bacterias.

2 La teoría, refutada, aquella vida aparece de fuentes de no vida.

3 Agua potable – el agua adecuada para beber sin conocido deletéreo afecta.

3 Agua potable – el agua adecuada para beber sin conocido deletéreo afecta.

(Continúa en la próxima edición).